

## РУСКО-СРПСКЕ ПОЈАЧКЕ ВЕЗЕ

Међународна научна конференција

Српска академија наука и уметности,  
Музиколошки институт САНУ  
Београд, 22–23. октобар 2018.

## КЊИГА САЖЕТАКА



## РУССКО-СЕРБСКИЕ ПЕВЧЕСКИЕ СВЯЗИ

Международная научная конференция

Сербская академия наук и искусств,  
Институт музыковедения САНИ  
Белград, 22–23 октября 2018

## СБОРНИК ТЕЗИСОВ

ISBN 978-86-80639-41-3

Музиколошки институт  
Српске академије наука и уметности



РУСКО-СРПСКЕ ПОЈАЧКЕ ВЕЗЕ  
Међународна научна конференција

КЊИГА САЖЕТАКА



РУССКО-СЕРБСКИЕ ПЕВЧЕСКИЕ СВЯЗИ  
Международная научная конференция

СБОРНИК ТЕЗИСОВ

Музиколошки институт  
Српске академије наука и уметности



Институт музыковедения  
Сербской академии наук и искусств

Организацију скупа подржало је Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије. Скуп је део прославе 70-годишњице од оснивања Музиколошког института САНУ.



Организацију конференцији материјално подржало Министарство образовања, науке и технолошког развоја Републике Србије. Конференција је део обележја седамдесетогодишњице од оснивања Института за музикологију САНУ.

РУСКО-СРПСКЕ ПОЈАЧКЕ ВЕЗЕ

Међународна научна конференција

Српска академија наука и уметности,  
Музиколошки институт САНУ  
Београд, 22–23. октобар 2018.

КЊИГА САЖЕТАКА



РУССКО-СЕРБСКИЕ ПЕВЧЕСКИЕ СВЯЗИ

Международная научная конференция

Сербская академия наук и искусств,  
Институт музыковедения САНИ  
Белград, 22–23 октября 2018

СБОРНИК ТЕЗИСОВ

## **Председник Програмског одбора**

др Весна Пено (Музиколошки институт САНУ, Београд, Србија)

## **Чланови Програмског одбора**

др Надежда Мосусова (Музиколошки институт САНУ, Београд, Србија)

др Катарина Томашевић (Музиколошки институт САНУ, Београд, Србија)

проф. др Татјана Суботин-Голубовић (Филозофски факултет, Универзитет у Београду, Београд, Србија)

др Наталија Васиљевна Рамазанова (Руска национална библиотека, Санкт Петербург, Руска Федерација)

проф. др Ирина Вадимовна Гучкова (Филолошки факултет Санктпетербуршког државног универзитета, Санкт Петербург, Руска Федерација)

проф. др Наталија Викторовна Мосјагина (Санктпетербуршки државни конзерваторијум им. Н. А. Римског-Корсакова, Санкт Петербург, Руска Федерација)

проф. др Татјана Викторовна Швец (Санктпетербуршки државни конзерваторијум им. Н. А. Римског-Корсакова, Санкт Петербург, Руска Федерација)

проф. др Катарина Александровна Смирнова (Санктпетербуршки државни конзерваторијум им. Н. А. Римског-Корсакова, Санкт Петербург, Руска Федерација)

др Јулија Владимировна Артамонова (Руска академија музике им. Гнесиних, Москва, Руска Федерација)

др Ивана Весић (Музиколошки институт САНУ, Београд, Србија)

др Наташа Марјановић (Музиколошки институт САНУ, Београд, Србија)

## **Председатель Программного комитета**

Д-р Весна Пено (Институт музыковедения САНИ, Белград, Сербия)

## **Члены Программного комитета**

Д-р Надежда Мосусова (Институт музыковедения САНИ, Белград, Сербия)

Д-р Катарина Томашевич (Институт музыковедения САНИ, Белград, Сербия)

Проф. Д-р Татьяна Суботин-Голубович (Философский факультет, Белградский университет, Белград, Сербия)

Д-р Наталья Васильевна Рамазанова (Российская национальная библиотека, Санкт-Петербург, Российская Федерация)

Проф. Д-р Ирина Вадимовна Гучкова (Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета, Санкт-Петербург, Российская Федерация)

Проф. Д-р Наталья Викторовна Мосягина (Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова, Санкт-Петербург, Российская Федерация)

Проф. Д-р Татьяна Викторовна Швец (Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова, Санкт-Петербург, Российская Федерация)

Проф. Д-р Екатерина Александровна Смирнова (Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова, Санкт-Петербург, Российская Федерация)

Д-р Юлия Владимировна Артамонова (Российская академия музыки им. Гнесиных, Москва, Российская Федерация)

Д-р Ивана Весич (Институт музыковедения САНИ, Белград, Сербия)

Д-р Наташа Марьянович (Институт музыковедения САНИ, Белград, Сербия)

## ПЕТА СЕСИЈА

*Сала 2, Српска академија наука и уметности,  
Кнез Михаилова 35, сирати 1*

12.30 – 13.30

*Председава др Јулија Владимировна Арџамонова,  
Руска академија музике им. Гнесиних, Москва*

- Владимир Симић (Филозофски факултет, Универзитет у Београду, Београд): Српско-руске уметничке везе у XVIII веку
- Јелена Межински Миловановић (Галерија САНУ, Београд): Прилог истраживању руско-српских веза у црквеном сликарству и градитељству кроз опусе руских емиграната у Србији између два светска рата
- Марија Голубовић (Филозофски факултет, Универзитет у Београду, Београд/докторанд на Одељењу за историју): „Руски хор који Русија није чула“: Донски козаци Сергеја Жарова у Београду

13.30 – 13.45

- Дискусија

## ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Зал 2, Сербская академия наук и искусств,  
Князя Михаила 35, 1 этаж*

12.30 – 13.30

*Заседание ведет Д-р Юлия Владимировна Артамонова,  
Российская академия музыки им. Гнесиных, Москва*

- Владимир Симич (Философский факультет, Белградский университет, Белград): Сербско-русские связи в искусстве в XVIII веке
- Елена Межинская Милованович (Галерея САНИ, Белград): Дополнение к исследованию русско-сербских связей в церковной живописи и архитектуре на фоне творчества русских эмигрантов в Сербии между двумя мировыми войнами
- Мария Голубович (Философский факультет, Белградский университет, Белград/докторант на кафедре истории): „Русский хор, которого не слышала Россия“: Донские козаки Сергея Жарова в Белграде

13.30 – 13.45

- Обсуждение докладов



*Марија Голубовић*

Филозофски факултет, Универзитет у Београду (Београд)

Докторанд (Одељење за историју)

masa.dj.golubovic@gmail.com

## **„Руски хор који Русија није чула“: Донски козаци Сергеја Жарова у Београду**

По избијању Октобарске револуције и суровог грађанског рата који је уследио, Европа је први пут добила прилику да се ближе упозна са руском културом коју су емигранти донели са собом. Руска емиграција постала је својеврсни културни феномен XX века, због чега је њена делатност снажно утицала на међуратну европску културу. Током двадесетих и тридесетих година, Запад је добио прилику да боље упозна и руску народну музику и црквено појање, који су на тим просторима били мало познати. Алексеј М. Петрјајев, руски дипломата који је током грађанског рата остао веран белој струји и генералу Деникину, омогућио је хору Донских козака да наступа. Захваљујући њему хор је одмах по доласку у Софију 1921. године почео да пева у капели при руској амбасади. Временом су Донски козаци стекли велики углед у Европи и целом свету, упознајући публику са руском духовном и народном музиком. Овај хор је током међуратног периода гостовао више пута у Београду. Краљ Александар Карађорђевић одликовао је чланове хора на челу са диригентом Жаровим орденом Св. Саве након њиховог наступа у Старом двору 1929. године. Истраживање о њиховим гостовањима током двадесетих и тридесетих година XX века у Београду темељи се на домаћој периодици тог времена.

*Мария Голубович*

Философский факультет, Белградский университет (Белград)

Докторант (кафедра истории)

masa.dj.golubovic@gmail.com

## **„Русский хор, которого не слышала Россия“: Донские козаки Сергея Жарова в Белграде**

После начала Октябрьской революции и последовавшей жестокой гражданской войны, Европа впервые близко ознакомилась с русской культурой, которую эмигранты принесли с собой. Русская эмиграция стала своеобразным культурным феноменом XX века, из-за чего ее деятельность сильно повлияла на междувоенную европейскую культуру. В течении двадцатых и тридцатых годов, у Запада появилась возможность лучше ознакомиться с русской народной и церковной музыкой, которые в этой среде были мало известны. Возможность выступить хору Жарова предоставил Алексей М. Петряев, русский дипломат в течении гражданской войны сохранивший верность белому движению и генералу Деникину. Благодаря ему, непосредственно по прибытии в Софию в 1921 году хор стал выступать в часовне при русском посольстве. Со временем, Донские козаки стяжали большое уважение в Европе и по всему миру, знакомя публику с русской духовной и народной музыкой. В междувоенное время, хор многократно выступал в Белграде. Хор Жарова выступил с концертом в Старом дворце в 1929 году, после чего король Александр Карагеоргиевич удостоил их государственного ордена Св. Саввы. Исследование их концертной деятельности в Белграде в течении двадцатых и тридцатых годов XX века основывается на данных сербской периодики того времени.

Музиколошки институт Српске академија наука и уметности (САНУ)  
Међународна научна конференција

**РУСКО-СРПСКЕ ПОЈАЧКЕ ВЕЗЕ**

Београд, Српска академија наука и уметности, Музиколошки институт САНУ  
22–23. октобар 2018.

*Уредници*

Весна Пено  
Марија Голубовић

*Превод*

Марија Голубовић

*Лектор*

Зоран Буљугић

*Дизајн и припрема за штампу*

Синиша Стојановић

*Штампа*

Донат Граф

Тираж

200

ISBN

978-86-80639-41-3

CIP - Каталогизација у публикацији - Народна библиотека Србије, Београд

783:271.2(497.11)

783:271.2(470)

271.2-535

МЕЂУНАРОДНА научна конференција Руско-српске појачке везе (2018 ; Београд)

Књига сажетак = Сборник тезисов / Међународна научна конференција Руско-српске појачке везе Београд, Српска академија наука и уметности, Музиколошки институт САНУ, 22-23. октобар 2018. = Международная научная конференция Русско-сербские певческие связи, Сербская академия наук и искусств, Институт музыковедения САНИ Белград, 22-23 октября 2018. ; [уредници Весна Пено, Марија Голубовић ; превод Марија Голубовић]. - Београд : Музиколошки институт САНУ = Белград : Институт музыковедения САНИ, 2018 (Београд : Донат Граф). - 45 стр. ; 21 см

Упоредо срп. и рус. текст. - Тираж 200.

ISBN 978-86-80639-41-3

а) Црквено појање - Србија б) Црквено појање - Русија

COBISS.SR-ID 268707340